



Amsterdam, Oktober 2010

**Einladung  
zur 36. Jahreshochschultagung am 12.11.2010 im Goethe-Institut Amsterdam**

Liebe Kolleginnen und Kollegen,

hiermit laden wir herzlich zur 36. Jahreshochschultagung ein. Das Thema dieses Jahr:

***Mündliche und schriftliche Kommunikation im DaF-Unterricht  
Neue partnerschaftliche Lernformen***

Die Jahreshochschultagung ist traditionell *die* Gelegenheit, mit KollegInnen Gedanken und Erfahrungen aus zu tauschen, im Rahmen eines sehr lebhaften Programms. Nach der erfolgreichen Tagung 2009 mit Prof. Dr. Hermann Funk über die Konsequenzen von Gehirnforschungsergebnissen für unseren Sprachunterricht wollten wir dieses Jahr ein Thema anbieten, das unsere Kernarbeit betrifft: Didaktik. Zu unserem großen Vergnügen haben wir eine international renommierte Expertin als Keynotesprecherin und Workshopleiterin gewinnen können:

**Prof. Dr. Carmen Spiegel**

Carmen Spiegel arbeitet an der Universität Karlsruhe und ist besonders aktiv im Bereich der produktiven Sprachfertigkeiten.

Morgens ist ihr Thema: **Neue Formen des Schreibens**

Selber leitet sie ihren Vortrag so ein: *„Zurzeit findet in den Schulen in Deutschland nicht nur im Fach Deutsch bei der Ausbildung eine stärkere Orientierung an den späteren beruflichen Anforderungen statt. So ist in vielen Berufen eine hohe Schreib- und Textkompetenz im Hinblick auf Gebrauchstexte erforderlich. Unter die Gebrauchstexte fallen zunächst einmal alle nicht-literarischen Texte, wie zum Beispiel Arbeitsberichte, Dokumentationen, Pressemitteilungen, aber auch viele Texte der neuen Medien. Entsprechend müssen die Schülerinnen und Schüler später nicht nur mit den traditionellen Formen des berufsorientierten Schreibens zurechtkommen, sondern sie müssen auch in den neuen Medien schreibend aktiv werden. Dabei werden sie nicht nur mit neuen Textsorten wie Wikis konfrontiert, sondern auch mit anderen, modularisierten Textstrukturen, die den Hypertexten zugrunde liegen, sowie mit neuen Weisen des Schreibens, dem gemeinsamen, kooperativen Schreiben im Internet, wie es der Fall ist, wenn mehrere Autor/inn/en einen Text be- und überarbeiten. Im Vortrag möchte ich zunächst allgemein auf Gebrauchstexte eingehen und vorstellen, was sie auszeichnet. Im Anschluss möchte ich am Beispiel des Schreibens im Internet dessen Chancen und Risiken vorstellen.“*

Nachmittags leitet Carmen Spiegel einen Workshop **Mündliche Kommunikation im Unterricht**.

Darüber schreibt sie: *„Unterricht findet in erster Linie mündlich und kommunikativ statt, und das betrifft; wie Untersuchungen gezeigt haben, besonders die Lehrkräfte, die bis zu 90 % der Redezeit okkupieren. Gesprächskompetenz aber erwirbt man in erster Linie durch Kommunizieren, insbesondere im DaF-Unterricht, daher machen partnerschaftliche Lernformen sehr viel Sinn. Ein Problem bei der Vermittlung der Gesprächskompetenz ist, dass unsere Vorstellung über das Gesprochene sich am Schriftlichen orientiert; das aber wird den gesprochensprachlichen Strukturen nicht gerecht, daher macht es Sinn, grundlegende Strukturen des Gesprochenen zu kennen. Im Workshop wird es um die folgenden Themen gehen: Spezifika des Gesprochenen und des Gesprächs, Strategien des Erwerbs und der Vermittlung von Gesprächskompetenz am Beispiel der Gesprächssorte Erklären.“*

Außerdem findet wie immer anschließend unsere Mitgliederversammlung statt, wobei wichtige Punkte Revue passieren, die die Zukunft des Vereins betreffen: Jahresbericht, Finanzbericht, Mitgliedsbeitrag, der VLoD-Vorstand der nahen Zukunft und Themen, die VLoD aufzugreifen hat in Anbetracht der Ergebnisse des Tages.

Zum Ausklang des Tages findet im nahegelegenen Restaurant „Brasserie Flo“ ein gemeinsames Abendessen statt.

Wir hoffen auf lebhaftere Teilnahme. Die Teilnahme ist für VLoD-Mitglieder wie immer gratis. Gäste sind willkommen, z.B. aus anderen Sprachen. Kostenbeitrag in solchen Fällen: 35 Euro. Ihr könnt also gerne KollegInnen mitbringen! Auch SchulpraktikumlehrerInnen und Schulcoaches, mit denen ihr eng zusammenarbeitet, sind auf der gleichen Basis herzlich willkommen. Falls SprachassistentInnen DaF aus eurer Institution mitkommen möchten, haben sie freien Zugang zur JHT.

Anmeldeschluss für die Tagung ist der 1. November 2010. Gebt bei eurer Anmeldung bitte an, mit wie viel Personen ihr kommt bzw. deren Namen und ob ihr Sonderwünsche in puncto Essen habt (z.B. Vegetarier). Am einfachsten meldet ihr euch umgehend per E-Mail an bei Rainer Manke, Patricia Tilkorn und mir. Unsere E-Mailadressen:

- Rainer Manke: [manke@amsterdam.goethe.org](mailto:manke@amsterdam.goethe.org)
- Patricia Tilkorn: [tilkorn@amsterdam.goethe.org](mailto:tilkorn@amsterdam.goethe.org)
- Kees van Eunen: [kees.van.eunen@wxs.nl](mailto:kees.van.eunen@wxs.nl)

Wir hoffen auf rege Teilnahme, erwarten diese auch: ist doch die Jahreshochschultagung *die* zentrale Veranstaltung unseres Vereins!

Mit herzlichen Grüßen

Kees van Eunen  
und der VLoD-Vorstand

Rainer Manke  
Goethe-Institut Niederlande



**36. Jahreshochschultagung  
12.11.2009  
Goethe-Institut Amsterdam  
Herengracht 470**

***Mündliche und schriftliche Kommunikation im DaF-Unterricht  
Neue partnerschaftliche Lernformen***

<b>Zeit</b>	
10.00 - 10.30	Ankunft, Einschreibung
10.30 - 10.45	Eröffnung Grußworte
10.45 - 12.30	<b>Plenumsvortrag: Neue Formen des Schreibens</b> + Interaktivität zum Thema zwischendurch: kurze Kaffeepause nach Bedarf mit abschließender Diskussion ( <i>Prof.Dr. Carmen Spiegel (Uni Karlsruhe)</i> )
12.30 - 13.15	Lunch
13.15 - 15.15	<b>Workshop</b> mit Prof. Dr. Carmen Spiegel: <b>Mündliche Kommunikation im Unterricht</b>
15.15 - 15.45	Kaffeepause
15.45 - 16.30	<b>K3 – Stand der Dinge:</b> - <b>2. Grad: Testentwicklung</b> – Leitung: Matthias Mitzschke - <b>1. Grad: ‚kennisbasis‘</b> – Leitung: Ton Janssen
16.30 - 17.45	VLoD-Mitgliedervollversammlung – Leitung: Kees van Eunen o Begrüßung o Protokoll der Vollversammlung 2008 o Jahresbericht (Kees van Eunen) o Finanzbericht/Kassenprüfung (Kees-Jan van Oorsouw, Schatzmeister) o Mitgliederzahl (Kees-Jan van Oorsouw, Schatzmeister) o Der VLoD-Vorstand (keine Änderungen vorgesehen) o Themen, die VLoD auf zu greifen hat in Anbetracht der Ergebnisse des Tages o Rundfrage
18.15	Gemeinsames Abendessen im Restaurant „ <i>Brasserie FLO</i> “